



ufesa
bañera de hidromasaje para pies
BH5622

manual de instrucciones ES
instructions manual EN
mode d'emploi FR
manual de instruções PT
használati utasítások HU
تعليمات التشغيل AR

ufesa

BSH Electrodomésticos España, S.A.
CIF: A-28-893550
C/ Iturza, nº 1, 31620 HUARTE (Navarra)
España



25-14
381-018_V02

ES
INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- Por favor, lea, siga y conserve las instrucciones de uso cuidadosamente.
- Conecte el aparato sólo al voltaje indicado en la placa de clasificación.
- Este aparato ha sido diseñado sólo para uso doméstico.
- Nunca utilice el aparato con ningún otro fin más que los especificados en este manual. Nunca utilice accesorios que no hayan sido recomendados por el fabricante.
- Nunca deje el aparato sin supervisión mientras esté en funcionamiento. Tenga cuidado cuando esté en uso cerca de niños o discapacitados.
- Este aparato pueden utilizarlo niños con edad de 8 años y superior, y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, si se les ha dado la supervisión o instrucción apropiada respecto al uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros que implica.
- Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento a realizar por el usuario no deben realizarlos los niños sin supervisión.
- La cantidad máxima de agua utilizada no debe exceder los 2 litros.
- El aparato tiene una superficie que se calienta. Las personas que sean insensibles al calor deben tener cuidado cuando utilicen el aparato.
- Apague el aparato y desenchúfelo inmediatamente después de usarlo y antes de llenarlo, vaciarlo o limpiarlo.
- El selector de función debe estar en la posición «0» cuando se enchufa o desenchufa.
- No ponga el aparato en funcionamiento cuando esté cubierto por una toalla.
- Nunca desenchufe el aparato tirando del cable de alimentación. No

tire del cable para mover el aparato.

- Mantenga el aparato alejado de fuentes de calor.
- Asegúrese de que las entradas de aire de la parte de abajo del aparato no están nunca cubiertas tanto parcial como completamente mientras éste está en funcionamiento.
- No enchufe/desenchufe el aparato a la alimentación cuando sus pies estén dentro del agua.
- No se ponga de pie con los pies dentro del aparato. Manténgase sentado mientras lo utilice.
- No ponga el aparato en funcionamiento con las manos mojadas.
- **NUNCA SUMERJA EL APARATO EN AGUA O EN CUALQUIER OTRO LIQUIDO.**
- No encienda el aparato si el cable o el enchufe están dañados, si sabe que no funciona correctamente o puede detectarlo o si ha sufrido cualquier tipo de daño.
- El cable no debe ser reemplazado por el usuario.

rio. Las reparaciones y cambios de cable deben ser llevadas a cabo exclusivamente por un servicio técnico autorizado.

- Si el aparato gotea agua, no se podrá seguir usando.

PIEZAS Y ELEMENTOS DE MANEJO

- 1 Selector de función
- 2 Marca de nivel de agua
- 3 Tapa antisplacaduras
- 4 Nódulos de estimulación
- 5 Salidas de burbujas
- 6 Masajeador giratorio móvil
- 7 Accesorio de acupuntura
- 8 Boquilla para verter
- 9 Asas anti-deslizamiento
- 10 Recoqueables

PRECAUCIONES

- Si está embarazada, tiene un marcapasos o sufre de cualquier enfermedad, consulte un médico antes de utilizar este aparato.
- No utilice el aparato si sus pies están muy hinchados o si tienen quemaduras, úlceras o ampollas.
- No utilice el aparato durante más de 20 minutos.

INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

La bañera alivia y refresca los pies cansados y mejora la circulación. El aparato puede ser usado con o sin agua pero es más efectivo cuando se utiliza con agua tibia.

- Con el aparato desenchufado de la alimentación y el selector de función en la posición «0» llene la bañera con agua tibia hasta el nivel marcado. El agua no debe superar la marca «→» (B). Este aparato está diseñado para mantener el agua tibia. No puede ser utilizado para calentar el agua fría.
- Ponga el aparato en el suelo y enchúfelo a la corriente eléctrica. Manténgase sentado tanto al introducir como al sacar los pies de la bañera.
- Seleccione la configuración deseada (B2)
 - 0: Apagado
 - 1: Masaje
 - 2: Calor y burbujas

ACCESORIOS DE PEDICURA

- Accesorio giratorio móvil - sitúe el accesorio de masaje giratorio móvil en una posición cómoda en el puente medio de su aparato. El masajeador debe estar situado en las dos depresiones a izquierda y derecha. Para quitar el masajeador giratorio móvil, presione los dos botones del masajeador a la vez (B4). Se abren los enganches y el masajeador puede ser retirado tirando.
- Accesorio de acupuntura - sitúe el accesorio de acupuntura en una posición cómoda en el puente medio de su aparato. El accesorio debe colocarse en las dos depresiones a izquierda y derecha. Para retirar el accesorio de acupuntura, apriete los dos botones a la vez como se muestra en la B5 hasta que se suelten los enganches y pueda tirar de él hacia arriba.
- En las plantas de los pies tenemos muchas zonas reflejas que son puntos nerviosos conectados con los órganos internos. Mediante el masaje de estas zonas reflejas con los accesorios intercambiables: accesorio giratorio móvil, accesorio de acupuntura, puede estimular los respectivos órganos y estimular la circulación sanguínea.

Masaje: Posición 1

- Para un masaje rápido o entre usos el masaje de pies puede ser hecho sin agua. En este caso el aparato debe ser utilizado sólo con el selector en la posición 1. Disfrute de un agradable masaje en una posición relajada.
- 10 minutos al día es suficiente para sentirse refrescado y más en forma. Si se desea puede aumentarse la duración o la frecuencia del masaje. No debe ponerse de pie sobre el aparato bajo ninguna circunstancia.

Calor/Burbujas: Posición 2

El aparato tiene un suave calentador bajo el apoyo para pies del masajeador. Encendiendo el calentador conseguirá que el agua tibia no se enfríe tan rápidamente. El calentador no está indicado para calentar agua fría. Innumerables burbujas cosquilleantes se moverán entre los pies explotando cuando toquen tu piel. Mediante esta acción se consigue un tipo de microvibración que produce un efecto vigorizante en las terminaciones nerviosas de la piel.

Calor/Burbujas/Masaje: Posición 3

Se aumenta cambiando a la posición 3. Disfruta del masaje con más vibración aún en una posición relajada.

LIEMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Después de su utilización, limpie el aparato con un trapo húmedo y séquelo completamente. No use detergentes ni limpiadores abrasivos. Nunca sumerja el aparato en agua o en cualquier otro líquido. Asegúrese de que el aparato está completamente vacío, desenchufado y frío antes de guardarlo. Guárdelo en un lugar seco. El cable de alimentación puede ser enrollado en el recoqueables situado en la base. (B6)

ADVERTENCIAS DE DEPOSICIÓN/ELIMINACIÓN:

Para su transporte, nuestras mercancías cuentan con un embalaje optimizado. Este consiste básicamente en materiales no contaminantes que deberían ser entregados como material de reciclaje al servicio local de eliminación de basuras.

Este producto cumple la Directiva de la UE 2012/19/EU. El símbolo del cubo de basura tachado sobre el aparato indica que el producto, cuando finalice su vida útil, deberá desecharse separado de los residuos domésticos. En su lugar, debe ser llevado a un centro de recolección de residuos separado para aparatos eléctricos, o devuelto a su distribuidor cuando compre otro aparato similar. De acuerdo a los reglamentos de desecho de residuos vigentes, el usuario es el responsable de llevar el aparato a un centro de desecho adecuado, de lo contrario, podrá ser sancionado. Si el aparato inutilizado es recogido correctamente como residuo separado, podrá ser reciclado, tratado y desechado de forma ecológica; evitando un impacto negativo sobre el medio ambiente, y contribuyendo al reciclaje de los materiales del producto. Para obtener más información sobre los servicios de desecho de residuos disponibles, contacte con su agencia local o con la tienda donde compró el aparato. Los fabricantes e importadores se hacen responsables del reciclaje, tratamiento y desecho ecológico, sea directamente o a través de un sistema público. Su ayuntamiento o municipio puede darle información sobre las posibilidades de desecho de los aparatos en desuso.

inlets at the bottom of the appliance never become partially or fully covered while it is operating.

- Do not plug/unplug the foot spa into the mains while your feet are inside it.
- Do not stand up in the foot spa. Remain seated while you use it.
- Do not operate the unit with wet hands.
- NEVER IMMERSE THE APPLIANCE INTO WATER OR ANY OTHER LIQUID.
- Do not switch the appliance on if either the cable or plug is damaged, if it can be detected that it is not operating correctly or if it has suffered any type of the damage.
- The cable must not be replaced by the user. Cable repairs and replacements must be carried out exclusively by an Authorized Technical Service Centre.
- If water leaks from the appliance, the appliance should no longer be used.

PARTS AND OPERATING CONTROLS

- 1 Function selector
- 2 Water level mark
- 3 Splash guard
- 4 Stimulation nodules
- 5 Bubble outlets
- 6 Movable rotary massager
- 7 Acupressure attachment
- 8 Pouring lip
- 9 Carrying handles
- 10 Non-slip feet
- 11 Cable tidy

PRECAUTIONS

- If you are pregnant, have a pacemaker fitted or suffer from any illness, consult a doctor before using the appliance.
- Do not use the foot spa if your feet are overly swollen or if suffering from burns, ulcers or skin rashes.
- Do not use the foot spa for longer than 20 minutes.

OPERATING INSTRUCTIONS

The foot spa alleviates and refreshes tired feet and improves the blood circulation. The foot spa can be used with or without water, it is more effective when used with warm water.

- With the appliance unplugged from the mains supply and the function selector in the «0» position, fill the foot spa with warm water up to the stated level. The water should not exceed the marking «→» (B). This appliance is designed to keep water warm. It cannot be used to heat up cold water.
- Place the foot spa on the floor and plug it into the mains supply. Remain seated while placing your feet in and taking them out of the foot spa.
- Select the desired setting (B2)
 - 0: OFF
 - 1: Massage
 - 2: Heat and bubble
 - 3: Massage, heat and bubble
- Before emptying the foot spa, turn the function selector to «0» and unplug it from the mains. Tilt the foot spa over a basin to allow water to drain out through the pouring lip located at the front of the appliance (B3). Prevent any water from getting on to the function selector.

PEDICURE ATTACHMENT

- Movable rotary attachment - attach the movable rotary massager in a comfortable position on the middle bridge of your appliance. The massager must engage in the two depressions on the left and right. To remove the movable rotary massager, press the two buttons on the massager together as shown in B4. The clips open and the massager can be pulled off upwards.
- Acupressure attachment - attach the acupressure attachment in a comfortable position on the

middle bridge of your appliance. The attachment must engage in the two depressions on the left and right. To remove the acupressure attachment, press the two buttons together as shown in B5 until the attachment is released and can be pulled off upwards.

- On the soles of our feet we have many reflex zones which are nerve points connected to the internal organs. By massaging these reflex zones with the interchangeable attachments: movable rotary attachment, acupressure attachment, you can stimulate the respective organs and incite blood circulation.

Message: Position 1

- For quick and in between use, foot massaging can be done without water. In this case the appliance should only be operated when the function selector is positioned at 1. Enjoy the pleasant massage in a relaxed position.
- 10 minutes daily is sufficient in order to feel fresher and fitter. If desired the massage duration or frequency can be increased. Under no circumstances should you stand in the appliance.

Heat/Bubbles: Position 2

A gentle heater has been built underneath the foot rest of the massager. By switching on the heating it can be avoided that the warm water cools down quickly. The heater is not suitable for heating cold water. Innumerable prickling bubbles ripple and bounce along the foot, touching the skin and bursting. A type of micro-vibration is achieved through this action, a soft invigorating effect is exerted to the nerve ends of the skin.

Heat/Bubbles/Massage: Position 3

A further enhancement can be achieved by switching position 3. Enjoy the additional vibration massage function in a relaxed position.

CLEANING & MAINTENANCE

After use, clean the foot spa with a damp cloth and dry it thoroughly. Never use detergents or abrasive cleaning agents. Never immerse the appliance in water or any other liquid. Make sure that the appliance is completely empty, unplugged and cold before storing it away. Store it in a dry place. The mains cable can be wound around the cable tidy located on the base. (B6)

ADVICE ON DISPOSAL:

- Our goods come in optimized packaging. This basically consists in using non-contaminating materials which should be handed over to the local waste disposal service as secondary raw materials.
- This product complies with EU Directive 2012/19/EU. The crossed wheeled bin symbol shown on the appliance indicates that when it comes to dispose the product

it must not be included in the household refuse. It must be taken to a special refuse collection point for electric and electronic appliances or returned to the distributor when purchasing a similar appliance. Under current refuse disposal regulations, users who fail to take discarded appliances to special refuse collection points may be penalized. Correct disposal of discarded appliances means that they can be recycled and processed ecologically, helping the environment and allowing materials used in the product to be reused. For more information on available waste disposal schemes contact your local refuse service or the shop where the product was purchased. Manufacturers and importers are responsible for ecological recycling, processing and disposal of products, whether directly or via a public system. Your local town council can provide you with information about how to dispose obsolete appliances.

FR
INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

- Veuillez lire attentivement, suivre et garder ces instructions d'utilisation.
- Connectez l'appareil uniquement à une source d'alimentation correspondant à la tension inscrite sur la plaque signalétique.
- Cet appareil a été conçu uniquement pour une utilisation domestique.
- N'utilisez jamais le masseur pour pieds dans un but autre que celui pour lequel il a été conçu. N'utilisez jamais d'accessoires qui n'ont pas été expressément été approuvés par le fabricant.
- Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance lorsqu'il est allumé. Faites particulièrement attention lorsque l'appareil est utilisé à proximité d'enfants ou de personnes handicapées.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans et des personnes ayant un

handicap physique, sensoriel ou mental, ou bien un manque d'expérience et de connaissances, s'ils ont reçu des explications ou des instructions sur la façon d'utiliser l'appareil de manière sécurisée et qu'ils en comprennent les risques encourus.

- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être entrepris par des enfants sans surveillance.
- La quantité d'eau maximum utilisée ne doit pas excéder 2 litres.
- L'appareil possède une surface chauffante. Les personnes insensibles à la chaleur doivent faire très attention lors de l'utilisation de l'appareil.
- Eteignez le masseur pour pieds et débranchez-le immédiatement après utilisation et avant de le remplir, de le vider ou de le nettoyer.
- Lorsque vous branchez ou débranchez l'appareil, le sélecteur de fonction doit être sur la position «0».
- N'utilisez pas l'appareil

s'il est recouvert par une serviette.

- Ne débranchez jamais l'appareil en tirant sur le câble d'alimentation. Ne tirez pas sur le câble pour déplacer l'appareil.
- Gardez l'appareil à l'écart des sources de chaleur.
- Assurez-vous que les entrées d'air situées sur le dessous de l'appareil ne soient jamais partiellement ou totalement obstruées durant l'utilisation.
- Ne branchez/débranchez jamais le masseur pour pieds lorsque vos pieds se trouvent toujours à l'intérieur.
- Ne vous tenez pas debout dans le masseur pour pieds. Restez assis lorsque vous l'utilisez.
- N'utilisez pas l'appareil si vos mains sont mouillées.
- N'IMMERGEZ JAMAIS L'APPAREIL DANS DE L'EAU OU TOUT AUTRE LIQUIDE.
- N'allumez pas l'appareil lorsque le câble ou la prise est endommagé, si vous suspectez que l'appareil ne fonctionne pas correctement ou si

l'appareil a été endommagé.

- Le câble ne doit pas être remplacé par l'utilisateur. La réparation ou le remplacement du câble doit être effectué uniquement par un Service Technique Agréé.
- Si une fuite d'eau de l'appareil est constatée, celui-ci ne doit plus être utilisé.

ELÉMENTS ET COMMANDES

- 1 Sélecteur de fonction
- 2 Marque de niveau d'eau
- 3 Protection anti-éclaboussures
- 4 Nodules de stimulation
- 5 Sortie de bulles
- 6 Accessoire de massage rotatif amovible
- 7 Accessoire de digitopuncture
- 8 Goutlet de vidange
- 9 Poignées de transport
- 10 Pied anti-dérivant
- 11 Porte câble

PRECAUTIONS

- Si vous êtes enceinte, que vous portez un pacemaker ou que vous souffrez d'une maladie quelconque, consultez un médecin avant d'utiliser l'appareil.
- N'utilisez pas le masseur pour pieds si vos pieds sont extrêmement enflés ou si vous souffrez d'une brûlure ou d'une éruption cutanée.
- N'utilisez pas le masseur pour pieds plus de 20 minutes à chaque utilisation.

FONCTIONNEMENT

Le masseur pour pieds soulage et rafraîchit les pieds fatigués et améliore la circulation sanguine. Le masseur pour pieds peut être utilisé avec ou sans eau ; toutefois, il est plus efficace lorsqu'il est utilisé avec de l'eau chaude.

- Lorsque l'appareil est débranché et que le sélecteur de fonction est placé sur la position «0», remplissez le masseur pour pieds d'eau chaude jusqu'au niveau indiqué. Le niveau d'eau ne doit pas dépasser la marque «→» (B). L'appareil est conçu pour maintenir l'eau à une température constante. Il ne peut pas être utilisé pour chauffer de l'eau froide.

